

# LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

## SEMPRE.

ARVA 457 kHz

# SNOW BIP II

LOCALIZZATORE ELETTRONICO DISPERSI IN VALANGA

ISTRUZIONI  
ANCHE SU  
VIDEOCASSETTA



Le Guide Alpine, gli Istruttori di sci alpinismo del CAI con i loro allievi e le Truppe Alpine usano lo SNOW BIP II.

**Fai come loro!**

Allenati ad usarlo e, quando c'è neve, **portalo sempre con te.**



**fitre**  
LOCALIZZATORE ELETTRONICO  
DI DISPERSI IN VALANGA  
ARVA 457 kHz

**snow bip II**  
MATRICOLA

**RICERCA**

- Premere alcune volte il pulsante "valvola aria".
- Portare la manopola in posizione 8 ed esplorare l'area fino a ricevere i primi segnali acustici.
- Tenere l'apparecchio sempre verticale e dirigersi nella direzione in cui il volume sonoro aumenta, ricercandolo spostando l'apparecchio lentamente avanti, indietro, a destra, a sinistra.
- La ricerca della direzione è facilitata se si tiene il volume al minimo livello udibile, passando progressivamente alle posizioni inferiori (5, 7, ecc.) poiché a volumi bassi si percepiscono meglio le variazioni di segnale.
- In caso di vento o di ricerca con più soccorritori usare l'antenna.
- Quando, in posizione 1, il volume diminuisce muovendo l'apparecchio in...

COMPANY  
WITH QUALITY SYSTEM  
CERTIFIED BY DNV  
**ISO 9001**

**fitre**

[www.fitre.it](http://www.fitre.it)

e-mail: [divisione.dsi@fitre.it](mailto:divisione.dsi@fitre.it)

SNOW BIP II SI TROVA NEI MIGLIORI NEGOZI SPECIALIZZATI  
PER INFORMAZIONI: FITRE S.P.A. - DIVISIONE DSI - TEL. 02.8959.0318

**SNOWBIPII, LOCALIZZATORE ELETTRONICO DISPERSI IN VALANGA****Fai come loro!!**

Le guide alpine, gli istruttori di sci alpinismo, le truppe alpine, gli esperti di soccorso in montagna e moltissimi professionisti della neve usano lo **SnowBipII**.

Fai come loro! Allenati ad usarlo e, quando c'è neve, accendilo e portalo sempre con te, ben legato al corpo con il nuovo sistema di fissaggio.

È dimostrato che la probabilità di trovare ancora in vita una persona sotto una valanga diminuisce rapidamente con il passare del tempo dal momento dell'incidente.

Il cercatravolti **SnowBipII** è un prezioso strumento che riduce al minimo il tempo necessario per il ritrovamento, garantendo così altissime probabilità di salvare la vita della persona sepolta dalla neve.

Infatti, al momento dell'incidente, le persone che non sono state travolte possono, utilizzando il loro **SnowBipII** commutato in ricezione, iniziare immediatamente la ricerca, diminuendo considerevolmente i tempi di ritrovamento.

<b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b>	Frequenza:	457 kHz
	Ricezione:	su altoparlante incorporato e su auricolare addizionale
	Alimentazione:	2 batterie da 1,5V tipo LR6
	Autonomia:	18 giorni in trasmissione e 5 ore in ricezione, con l'apparecchio sempre acceso
	Elevata portata massima:	60 ÷ 120 m secondo la natura del terreno, oltre all'abilità ed il livello di addestramento del ricercatore
	Precisione di localizzazione:	entro 30 cm, con apparecchio trasmettente ad una profondità di 2 m
	Temperatura di funzionamento:	-20°C ÷ +40°C
	Dimensioni:	135 x 80 x 25 mm
	Peso:	280 g (incluse batterie)
Protezione:	assoluta tenuta stagna con apparecchio completamente immerso	

**SNOWBIPII, ELECTRONIC BEACON FOR AVALANCHE RESCUE****Do it like them!**

All the professional people of the snow such as ski instructors, rescue patrols, troops operating on mountain, guides, etc., are successful by using **SnowBipII**.

Do it like them! Train yourself to use it and when there is snow, switch it on and always take it with you, well fastened to your body.

It is known that the chances of finding a person submerged by an avalanche still alive, rapidly decrease as time passes from the moment of the accident.

**SnowBipII** beacon is a precious electronic device that reduces discovery time to a minimum, thus obtaining the maximum chance of success in the attempt to save the life of the submerged person.

In fact the survivors can start immediately the search of the submerged companion, using their **SnowBipII**.

<b>TECHNICAL CHARACTERISTICS</b>	Radio frequency:	457 kHz
	Reception:	through built-in loudspeaker and on optional earphone
	Power:	2 batteries 1,5V each one, type LR6
	Autonomy:	18 days in transmission mode and 5 hours in reception mode, with the device always switched on
	Wide detection distance:	60 ÷ 120 m according with the nature of terrain and the skill and training level of rescuers
	Locating error:	30 cm with transmitting unit at a depth of 2 m
	Operation temperature range:	-20°C ÷ +40°C
	Dimensions:	135 x 80 x 25 mm
	Weight:	280 g (batteries included)
Protection:	waterproofed against immersion	

**SNOWBIPII, LOCALIZADOR ELECTRONICO PARA VICTIMAS DE AVALANCHAS****¡Haga como ellos!**

Todos los profesionales de la nieve tales como instructores de esquí, patrullas de rescate, tropas de montaña, guías, etc., utilizan con éxito el **SnowBipII**.

Haga como ellos! Hábituese a utilizarlo y cuando se desenvuelva en nieve conéctelo y llévelo bien sujeto a su cuerpo.

Es sabido que las posibilidades de localizar a una persona sumergida por una avalancha aún con vida disminuyen rápidamente a medida que pasa el tiempo.

El localizador **SnowBipII** es un valioso dispositivo electrónico que reduce el tiempo de localización al mínimo, proporcionando así la mayor oportunidad de éxito en el intento de salvar la vida de la persona sumergida.

De hecho, los supervivientes pueden comenzar inmediatamente la búsqueda del compañero sumergido mediante utilizando sus **SnowBipII**.

<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS</b>	Radiofrecuencia:	457 kHz
	Recepción:	mediante altavoz incorporado y en auricular adicional
	Alimentación:	2 pilas 1,5V, tipo LR6
	Autonomía:	18 días en modo de transmisión y 5 horas en modo de recepción, con el dispositivo permanentemente conectado
	Distancia de detección amplia:	60 ÷ 120 m según la naturaleza del terreno y el nivel de preparación del equipo de rescate
	Margen de error de localización:	30 cm con la unidad transmisora a una profundidad de 2 m
	Temperatura de operación:	-20°C ÷ +40°C
	Dimensiones:	135 x 80 x 25 mm
	Peso:	280 g (pilas incluidas)
Protección:	impermeabilidad a la inmersión	

**SNOWBIPII, LAWINENVERSCHÜTTETEN - SUCHGERÄTE****Mach's wie sie!**

Bergführer, Alpinistenskillehrer, Gebirgstruppen, Bergwärter und viele im Wintersport tätige Experten benutzen das **SnowBipII**.

Mach's wie sie! Übe dich in seinem Gebrauch und, wenn du auf dem Schnee bist, schalte es ein und trage es immer mit dir, gut an deinem Körper festgebunden, mit dem neuen Befestigungssystem.

Es hat sich gezeigt, daß die Wahrscheinlichkeit, eine verschüttete Person noch lebend unter einer Lawine zu finden, mit Verstreichen der Zeit sehr schnell abnimmt.

Das Verschütteten Suchgerät **SnowBipII** ist ein wertvolles Gerät, das die zum Auffinden notwendige Zeit auf ein Minimum reduziert und somit ein Maximum an Wahrscheinlichkeit bietet, das Leben eines Verschütteten zu retten.

In der Tat können die Nichtverschütteten durch Benutzen ihres **SnowBipII**, das auf Empfang eingestellt wurde, sofort mit der Suche beginnen.

<b>TECHNISCHE DATEN</b>	Übertragungsfrequenz:	457 kHz
	Empfang:	über eingebauten Lautsprecher und Zusatz-Kopfhörer
	Speisung:	2 Batterien 1,5V Typ LR6
	Betriebsdauer:	18 Tage Senden und 5 Stunden Empfang bei ständig eingeschaltetem Gerät
	Hohe maximale Reichweite:	60 ÷ 120 m je nach Geländeart und Geübtheit des Benützers
	Genauigkeit der Lokalisierung:	bis auf 30 cm bei Verschüttung des Sendegeräts auf einer Tiefe von 2 m
	Betriebstemperatur:	-20°C ÷ +40°C
	Abmessungen:	135 x 80 x 25 mm
	Gewicht:	280 g (inklusive Batterien)
Schutz:	absolut wasserdicht	

**SNOWBIPII, APPAREIL DE RECHERCHE DE VICTIMES D'AVALENCHE****Fais omme eux!**

Tous les gens professionnels de la neige, comme les guides alpins, les instructeurs de ski alpinisme, les troupes alpines de l'armée, utilisent avec pleine satisfaction le **SnowBipII**.

Fais comme eux! Entraîne toi à son usage et quand il y a la neige allume le et porte le toujours avec toi bien lié à ton corps.

Il est démontré que la probabilité de retrouver encore en vie une personne sous une avalanche diminue très rapidement au passage du temps du moment de l'incident.

L'appareil de recherche **SnowBipII** est un précieux instrument qui permet de réduire au minimum le temps nécessaire pour retrouver les victimes, permettant pour ce fait d'avoir le maximum de probabilités de sauver la vie de la personne ensevelie.

En effet les gens qui n'ont pas été emportés par l'avalanche peuvent, en utilisant leur **SnowBipII**, commencer la recherche tout de suite.

<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b>	Frequenze:	457 kHz
	Ecoute:	sur hautparleur incorporé et sur écouteur additionnel
	Alimentation:	2 piles alcalines de 1,5V type LR6
	Autonomie:	18 jours en émission et 5 heures en réception, avec l'appareil toujours en fonction
	Portée très élevée:	60 ÷ 120 m, suivant la conformation du terrain et l'abilité et l'entraînement du chercheur
	Precision de localisation:	dans 30 cm avec l'appareil émetteur enseveli à une profondeur de 2 m
	Temperature de fonctionnement:	-20°C ÷ +40°C
	Dimensions:	135 x 80 x 25 mm
	Poids:	280 g (avec piles)
Étanch:	totale à l'immersion	